

Studieordning for kandidatuddannelsen i Tværkulturelle studier, 2009-ordningen

**Curriculum for Master's Programme in Cross-Cultural Studies
The 2009 Curriculum**

**Det Humanistiske Fakultet
Institut for Tværkulturelle og Regionale Studier
Københavns Universitet**

**Faculty of Humanities
Institute for Cross-Cultural and Regional Studies
University of Copenhagen**

Kapitel 1 Hjemmel

Studieordningen for kandidatuddannelsen i Tværkulturelle studier, 2009-ordningen er fastsat med hjemmel i

- § 67 i bekendtgørelse nr. 338 af 6. maj 2004 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen),
- § 33 i bekendtgørelse nr. 867 af 19. august 2004 om eksamen ved universitetsuddannelser (eksamensbekendtgørelsen) og
- § 36 i bekendtgørelse nr. 52 af 28. januar 2009 om adgang m.v. ved bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (adgangsbekendtgørelsen).

Kapitel 2 Formål og struktur

§ 1. Normering

Kandidatuddannelsen i Tværkulturelle studier er et 2-årigt fuldtidsstudium normeret til 120 ECTS-point. Den består af det centrale fag, 90 ECTS-point konstituerende fagelementer inkl. specialet, og kandidattilvalget, 30 ECTS-point.

Stk. 2. Ligger tilvalget uden for Det Humanistiske Fakultet, forlænges uddannelsen med 30 ECTS-point efter Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udviklings godkendelse, dog med visse undtagelser.

Stk. 3. ECTS-point (European Credit Transfer System-point) angiver den arbejdstid, som gennemførelsen af et uddannelsesforløb er normeret til. 60 ECTS-point svarer til 1 års heltidsstudier svarende til 1650 arbejdstimer.

§ 2. Formål

Formålet med kandidatuddannelsen i Tværkulturelle studier er at give den studerende viden, færdigheder og kompetencer til at kunne arbejde med konkrete tværkulturelle situationer i en globaliseret verden. Gennem specialisering i en tværkulturel problematik i en selvvalgt region eller på tværs af regioner i verden er det målet, at kandidaten opnår kompetence i at kunne identificere potentialer, sammenhænge og brud i interkulturelle relationer og i at navigere i et potentielt konfliktfyldte rum på tværs af kulturelle, sociale og religiøse grænser.

Den studerende vil under studiet fordybe sig fagligt i det tværkulturelle fagområdes discipliner og metoder og trænes i tværvideenskabeligt arbejde og metode med det sigte at kunne tage globaliseringens udfordringer op og gribe dens muligheder. På studiet opnås empirisk viden og teoretiske og metodiske færdigheder gennem læsning, undervisning, projektorienterede forløb og mundtlige og skriftlige fremstillinger. Den studerende vil herigennem få mulighed for at udvikle og målrette sine kompetencer inden for det tværkulturelle felt i en selvvalgt region med henblik på specialiserede erhvervsfunktioner, herunder optagelse på en forskeruddannelse.

Kapitel 3

Adgangskrav og indskrivning

§ 3. Adgangskrav

Studerende med en bacheloruddannelse fra et dansk universitet har adgang til den 2-årige kandidatuddannelse i Tværkulturelle studier under følgende forudsætninger:

A. Bacheloruddannelsen omfatter mindst 15 ECTS-point studier relateret til kulturanalyse (kulturteori, kulturanalyse og metoder til kulturanalyse (f.eks. kvalitative metoder))

Og

B. Ansøger kan dokumentere sprogforståelse i form af enten B-niveau, 30 ECTS-point propædeutik eller 15 ECTS-point studier på bachelorniveau i et sprog, der ikke er svensk, norsk, dansk, engelsk, fransk eller tysk.

Studerende, der ikke kan leve op til krav B, kan alternativt have 15 ECTS-point sprogforståelse (sprog- og kulturmødesituationer såsom kodeskift, sprogvvalg, sprogblending, sproglige hierarkier, ét versus to- og flersprogethed, interkulturel kommunikation samt tolkning) på bachelorniveau.

Stk. 2. Ansøgere, der ikke har en direkte adgangsgivende bacheloruddannelse, men som efter Studienævnets konkrete vurdering skønnes at have tilsvarende uddannelsesmæssige kvalifikationer, kan søge om optagelse. Studienævnet kan fastsætte krav om, at ansøgeren skal bestå supplerende prøver for at blive optaget.

Stk. 3. Studerende med udenlandsk adganggrundlag og udenlandske studerende, som ønsker at følge uddannelsen på dansk, skal inden studiestart have bestået "Studieprøven".

Stk. 4. Studerende med udenlandsk adganggrundlag og udenlandske studerende, som ønsker at følge uddannelsen på engelsk, skal inden studiestart have bestået, hvad der svarer til engelsk på B-niveau i gymnasieskolen.

§ 4. Indskrivning

Studerende, der indskrives på en kandidatuddannelse i Tværkulturelle studier pr. 1. september 2009 eller senere, skal studere efter denne ordning.

Stk. 2. En studerendes indskrivning på en uddannelse bevirker, at vedkommende er omfattet af de rettigheder og pligter, der er fastsat for uddannelsen. Det er den studerendes indskrivning, der giver ret til at gå til prøver på uddannelsen. Den studerende er selv ansvarlig for at være indskrevet korrekt.

Kapitel 4

Studietekniske forhold

§ 5. Læsning af tekster på fremmedsprog

Alle studerende skal være opmærksomme på, at der vil være faglitteratur på både dansk og engelsk.

§ 6. Normalsidebegrebet

En normalside i forbindelse med tekstopgivelser og aflevering af hjemmeopgaver/speciale svarer til 2400 typeenheder inkl. mellemrum, med mindre andet er fastsat. Ved beregning af omfang af hjemmeopgaver indgår noter, men ikke forside, litteraturliste og bilag.

Stk. 2. Ved opgivelse af audiovisuelt materiale svarer 1 minuts spilletid til 1 normalside.

Stk. 3. Normalsideberegning på andet grundlag sker efter Studienævnets retningslinier på baggrund af eksisterende studieordninger.

§ 7. Stave- og formuleringsevne

Ved bedømmelsen af skriftlige hjemmeopgaver og speciale skrevet såvel på dansk som på et fremmedsprog skal den studerendes stave- og formuleringsevne (som dokumenteret i den forelagte præstation) indgå i helhedsbedømmelsen af den pågældende præstation. Hvis der er et særligt fokus på stave- og formuleringsevne, vil det også fremgå af det enkelte fagelement i § 11.

Kapitel 5 Betegnelse og kompetenceprofil

§ 8. Titel

Kandidatuddannelsen giver ret til betegnelsen cand.mag. i tværkulturelle studier. På engelsk bruges MA in Cross-Cultural Studies (Master of Arts).

Stk. 2. Udgøres kandidattilvalget af et studiemønster på 30 ECTS-point, der på forhånd er beskrevet i en studieordning, giver det ret til titlen cand.mag. i tværkulturelle studier med tilvalg i fx kinesisk sprog.

§ 9. Kompetenceprofil for den færdige kandidat

En kandidat i Tværkulturelle studier har erhvervet en række kompetencer gennem et uddannelsesforløb, som er foregået i et forsknings- og studiemiljø, der arbejder med tværkulturelle problemstillinger i en stor del af verden. Kandidaten er i stand til selvstændigt at formulere en afgrænset og velbegrunder empirisk eller teoretisk problemstilling, der omhandler sociale, kulturelle, religiøse og sproglige forhold, og gennem systematiske studier at frembringe et omfattende og dækkende undersøgelsesmateriale med relevans for problemstillingen. Endvidere er kandidaten i stand til at forholde sig kritisk analyserende til anvendte teorier og metoder samt at formidle undersøgelsen på en klar, begrundet og præcis måde. I dette arbejde trækker kandidaten på kulturanalytiske såvel som på almene humanistiske kompetencer. Kandidaten har endelig kompetencer i sprogforståelse, som gør kandidaten i stand til at forholde sig kritisk til relationen mellem sprog og kultur.

Efter endt uddannelse skal en kandidat i Tværkulturelle studier på højt fagligt niveau have:

- a) viden om
 - videnskabelige tilgange til tværkulturel analyse og teoridannelse
 - aktuelle forskningsteoretiske problemstillinger og diskussioner
 - kompleksiteten af interaktionen i det tværkulturelle rum, herunder magtforhold
 - betydningen af sproglige såvel som ikke-sproglige forhold og kompetencer i tværkulturel interaktion og kommunikation
 - projektledelse og formidling
 - kulturelle, sociale, religiøse, politiske og økonomiske forhold i udvalgte regioner
 - processer i en globaliseret verden
 - metoder til undersøgelse af tværkulturelle problemstillinger, såsom tekstanalyser, kvantitative undersøgelser, kvalitative interviews, feltarbejde mv.
- b) færdigheder i at
 - forstå tværkulturelle problemstillinger i en interaktion mellem aktører og i institutioner, hvor de kulturelle aspekter er specielt i spil: fx religiøse, politiske, handelsmæssige og interpersonelle relationer, hvor parterne agerer på baggrund af forskellige kulturelle referencerammer og værdisæt
 - kritisk reflektere over et komplekst og omfattende stof omhandlende tværkulturelle forhold

- identificere og analysere betydningsbærende strukturer - fx religion, forretningsforståelse, identitet, køn og magt – inden for og på tværs af kulturelle og sociale grupper
- perspektivere de tværkulturelle problemstillinger til globale og regionale processer
- udvælge og arbejde målrettet med relevante og hensigtsmæssige metoder til en given undersøgelse af et tværkulturelt problemfelt
- tænke kritisk og reflektere over sammenhængen mellem teori, empiri og metode samt forskerens egen positionering i forhold til studier, der går på tværs af sociale, religiøse og kulturelle grænser.

c) kompetencer i at

- generere viden om eksisterende og potentiel tværkulturel interaktion
- formidle tværkulturel forståelse og analyse til en given interessentgruppe, herunder at komme med fagligt funderede proaktive forslag samt anbefalinger, løsningsforslag og diskussionsoplæg, som kan fremme dialog og forståelse
- navigere på en fortrolig måde i det potentielt konfliktfyldte tværkulturelle rum, herunder at have blik for de tværkulturelle forståelsesbarrierer
- arbejde (herunder initiere, lede og afslutte) selvstændigt og målrettet med projekter med definerede deadlines
- kunne fortolke, evaluere og forandre sine egne kriterier for iagttagelse, kommunikation og handling, herunder læring og faglig udvikling.

Disse kompetencer er målrettet de virksomheder og institutioner (offentlige som private), der arbejder med og har relationer til de regioner, som instituttets afdelinger beskæftiger sig med. Gennem uddannelsen udvikler kandidaterne stor og relevant viden om kulturer og forhold i disse områder og kan samtidig navigere mellem forskellige kulturelle og sociale koder. Målet er, at de studerende udvikler kompetencer i projektstyring, konfliktløsning og projektrådgivning, og at de uddannes til at kunne arbejde i sammenhænge, hvor forskellige kulturelle forventninger og forudsætninger kan spille kraftigt ind. Dermed vil kandidaterne kunne arbejde på tværs af kulturer og fungere som brobyggere.

Kandidater kan også forfølge en erhvervsprofil, hvor uddannelsens spidskompetencer viger for mere almene humanistiske kompetencer, som kan finde anvendelse inden for for eksempel forlagsbranchen, human resource og informationsvirksomhed.

Kapitel 6

Uddannelsens struktur

§ 10. Kandidatuddannelsen

Kandidatuddannelsen består af moduler inden for det centrale fag med mulighed for kandidattilvalg.

Stk. 2. Uddannelsen indeholder 15 ECTS-point valgfag inden for det centrale fag.

Stk. 3. Kandidattilvalget udgør 30 ECTS-point og kan ligge uden for det centrale fag.

Stk. 4. Specialet, der skal udgøre 30 ECTS-point, afslutter uddannelsen og skal udarbejdes inden for det centrale fag.

Stk. 5. Specialet kan efter Studienævnets afgørelse udvides til 60 ECTS-point, hvis det er af eksperimentel karakter.

Stk. 6. Modul 1 og modul 3 kan tages i vilkårlig rækkefølge. Modul 4 skal tages sideløbende med modul 3.

Stk. 7. Kandidatuddannelsens anbefalede studieforløb fremgår af følgende oversigt:

Modul	Titel	ECTS -point	Semester	Prøveform	Bedømmelse	Censur	Fagtype
Modul 1	Tværkulturel forståelse I <i>Cross-Cultural Understanding I</i>	15	Første	-	-	-	-
Fagelement-kode 47080301-01	Kultur- og samfundsanalyse <i>Cultural and Social Analysis</i>	15	Første	Mundtlig eksamination på baggrund af synopsis Oral examination with synopsis	7-trins-skalaen	Intern	Konstituerende
Modul 2	Regional specialisering I <i>Regional Specialisation I</i>	15	Første	-	-	-	-
Fagelement-kode 47080302-01	Regional specialisering <i>Regional Specialisation</i>	15	Første	Fri skriftlig hjemmeopgave Open written take-home paper	7-trins-skalaen	Intern	Ikke-konstituerende
Modul 3	Tværkulturel forståelse II <i>Cross-Cultural Understanding II</i>	15	Andet	-	-	-	-
Fagelement-kode 47080303-01	Kulturel oversættelse <i>Cultural Translation</i>	15	Andet	A. Mundtlig eksamination på baggrund af synopsis B. Fri skriftlig hjemmeopgave A. Oral examination with synopsis B. Open written take-home paper	7-trins-skalaen	Intern	Konstituerende
Modul 4	Regional specialisering II <i>Regional Specialisation II</i>	15	Andet	-	-	-	-
Fagelement-kode 47080304-01	Regional specialisering med sprog <i>Regional Specialisation with Language</i>	15	Andet	Fri skriftlig hjemmeopgave Open written take-home paper	7-trins-skalaen	Intern	Ikke-konstituerende
Modul 5	Tværkulturel forståelse III <i>Cross-Cultural Understanding III</i>	15	Tredje	-	-	-	-
Fagelement-kode 47080305-01	Aktuel tematisk problemstilling <i>Thematical Problem of Current Interest</i>	15	Tredje	Fri skriftlig hjemmeopgave og mundtlig eksamination Open written take-home paper and oral examination	7-trins-skalaen	Ekstern	Konstituerende
Modul 6	Projekt- og virksomhedsforståelse	15	Tredje	-	-	-	-

	<i>Project and Organisational Understanding</i>						
Fagelement-kode 47080306-01	Projektorienteret forløb <i>Academic Internship</i>	15	Tredje	Fri skriftlig hjemmeopgave Open written take-home paper	Bestået/Ikke bestået	Intern	Konstituerende, valgfag
Fagelement-kode 47080307-01	Projektorienteret formidling <i>Practical Communication</i>	15	Tredje	Fri skriftlig hjemmeopgave med mundtlig eksamination Open written take-home paper with oral examination	Bestået/Ikke bestået	Intern	Konstituerende, valgfag
Fagelement-kode 47080308-01	Virksomhedsforståelse <i>Understanding Organisations</i>	15	Tredje	Fri skriftlig hjemmeopgave Open written take-home paper	Bestået/Ikkebestået	Intern	Konstituerende, valgfag
Modul 7	Speciale Thesis	30	Fjerde	-	-	-	-
Fagelement-kode 47080309-01	Speciale Thesis	30	Fjerde	Fri skriftlig hjemmeopgave Open written take-home thesis	7-trins-skalaen	Ekstern	Konstituerende og obligatorisk

§ 11. Uddannelsens moduler:

Modul 1: Tværkulturel forståelse I (konstituerende)

Cross-Cultural Understanding I

15 ECTS-point

Kompetencemål for modulet

Den studerende skal opnå:

- Viden om teoretiske hovedretninger inden for studiet af kultur, religion og samfund i et tværkulturelt og komparativt perspektiv.
- Færdigheder i at reflektere over forholdet mellem teori, metode og empiri samt udbygning af forståelsen af, hvad samspillet herimellem har af betydning for teoriudvikling og analyser inden for tværkulturelle studier.
- Kompetencer i at formidle og diskutere kultur- og samfundsteori af relevans for studiet af et givet emne eller fænomen på tværs af religiøse, kulturelle eller sociale grænser.

Kultur- og samfundsanalyse (fagelement 47080301-01)

Cultural and Social Analysis

15 ECTS-point

Faglige mål

Eksaminanden kan

- Formulere en problemstilling, der relaterer sig til et tværkulturelt teoretisk, metodisk eller analytisk problemfelt.
- Redegøre for og sammenligne mindst to forskellige teoretiske tilgange til studiet af den tværkulturelle problemstilling.

- Diskutere betydningen af valget af teori for forståelsen af et givet samfundsmæssigt, religiøst eller kulturelt fænomens mangfoldighed, variation og kompleksitet.
- Reflektere kritisk over sammenhængen mellem teori, empiri og forskningsresultater i studier af forhold på tværs af kulturelle, religiøse eller sociale grænser.

Undervisnings- og arbejdsformer	Undervisningen veksler mellem forelæsninger, tekstdiskussioner, studenteroplæg og projektarbejde.
Pensum	Den eksaminationsberettigede underviser opgiver et pensum på 1200-1300 normalsider. Yderligere materiale, der inddrages til besvarelsen af opgaven, skal ikke godkendes.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Mundtlig sagsfremstilling med efterfølgende dialog på baggrund af en på forhånd afleveret skriftlig synopsis.</p> <p>Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.</p> <p>Eksamenssprog: Dansk eller engelsk.</p> <p>Censur: Intern.</p> <p>Omfang: Den skriftlige synopsis er på 4-5 normalsider, og den mundtlige prøve har en varighed af 30 minutter, inkl. votering. Den studerende indleder den mundtlige del af prøven med en sagsfremstilling på maks. 7 minutter efterfulgt af dialog.</p> <p>Hjælpemidler: Alle hjælpemidler er tilladt.</p> <p>Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p>
Særlige bestemmelser	Ved bedømmelsen vejer den mundtlige eksamen og synopsis lige.

Modul 2: Regional specialisering I (ikke-konstituerende)

Regional Specialisation I

15 ECTS-point

Kompetencemål for modulet	<p>Den studerende skal opnå:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Grundlæggende viden om forholdene i en valgt region. • Færdigheder i reflektivt at analysere et problem og relatere det til forholdene i den valgte region. • Kompetence i at identificere og diskutere tværkulturelle problemstillinger og knytte dem til en konkret regional kontekst.
----------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Regional specialisering (fagelementkode 47080302-01)

Regional Specialisation

15 ECTS-point

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none"> • Formulere en problemstilling med tværkulturel relevans. • Dokumentere indgående kendskab til historiske og nutidige regionale forhold med relevans for problemstillingen. • Analysere et indsamlet materiale på baggrund af metodiske og teoretiske overvejelser.
--------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- Diskutere og kritisk forholde sig til analysens resultater.

Undervisnings- og arbejdsformer

Undervisningen veksler mellem forelæsninger, tekstdiskussioner, studenteroplæg og projektarbejde.

Pensum

Eksaminanden opgiver 1200-1500 normalsider. Aflægges prøven som gruppeprøve med to deltagere, opgiver eksaminanderne tilsammen 2400-3000 normalsider og med tre deltagere 2800-3500 normalsider. Pensum skal godkendes af eksaminationsberettiget underviser.

Prøvebestemmelser

Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.

Eksamenssprog: Dansk eller engelsk.

Censur: Intern.

Omfang: 20-25 normalsider. Aflægges prøven som gruppeprøve med to deltagere, er kravet 40-50 normalsider og med tre deltagere 47-58 normalsider.

Hjælpemidler: Alle hjælpemidler er tilladt.

Gruppeprøve: Prøven kan aflægges som individuel prøve eller som gruppeprøve med individuel bedømmelse, hvor hver enkelt deltagers bidrag skal kunne identificeres. Hvis flere studerende skriver sammen, skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %.

En gruppe må maksimalt bestå af tre personer.

Modul 3: Tværkulturel forståelse II (konstituerende)

Cross-Cultural Understanding II

15 ECTS-point

Kompetencemål for modulet

Den studerende skal opnå:

- Grundlæggende viden om tværkulturelle problemstillinger, belyst i et tværfagligt perspektiv (kommunikation, sprog, kultur, litteratur, religion, historie og samfund).
- Færdigheder i at forholde sig teoretisk analyserende til praktiske kulturmødesituationer inden for forskellige felter (erhvervsliv, uddannelses- og sundhedssektor, økonomi, rådgivning etc.).
- Kompetencer i at forholde sig reflekterende og problematiserende til de anvendte teoretiske perspektiver.
- Kompetencer i at formidle tværkulturelle problemstillinger på baggrund af teoretisk indsigt og i et tværfagligt perspektiv.

Kulturel oversættelse (fagelementkode 47080303-01)

Cultural Translation

15 ECTS-point

Faglige mål	Eksaminanden kan <ul style="list-style-type: none">• Formulere og videreformidle problemstillinger knyttet til kulturel oversættelse.• Dokumentere indgående kendskab til centrale teorier om kultur og interkulturel kommunikation (fx opfattelser af relationen mellem sprog og kultur).• Analysere konkrete kulturmødesituationer inden for forskellige felter (fx erhvervsliv, uddannelses- og sundhedssektor, økonomi, rådgivning etc.) eller fremstillinger af kulturmøder.• Diskutere og kritisk forholde sig til studiet af kulturmøder og kulturel oversættelse.
Undervisnings- og arbejdsformer	Forelæsninger, holdundervisning, dialogseminarer, studenteroplæg samt anden form for aktiv inddragelse af de studerende.
Pensum	Den studerende opgiver 1200-1500 normalsider. Pensum skal godkendes af eksamensberettiget underviser.
Prøvebestemmelser	<i>Prøveform:</i> A) Fri mundtlig prøve (sagsfremstilling med dialog) med synopsis eller B) Fri skriftlig hjemmeopgave. <i>Bedømmelsesform:</i> 7-trins-skalaen. <i>Eksamenssprog:</i> Dansk eller engelsk. <i>Censur:</i> Intern. <i>Omfang:</i> A) Mundtlig prøve af 30 minutters varighed, inkl. votering; synopsis skal være på i alt 4-5 normalsider. Den studerende indleder den mundtlige del af prøven med en sagsfremstilling på maks. 7 minutter efterfulgt af dialog. B) Fri skriftlig hjemmeopgave på 15-20 normalsider. <i>Hjælpemidler:</i> Alle hjælpemidler er tilladt. <i>Gruppeprøve:</i> Prøven kan kun aflægges individuelt.
Særlige bestemmelser	Til prøveform A tæller synopsis og mundtlig dialog lige.

Modul 4: Regional specialisering II (ikke-konstituerende)

Regional Specialisation II

15 ECTS-point

Kompetencemål for modulet	Den studerende skal opnå: <ul style="list-style-type: none">• Grundlæggende viden om forholdene, herunder de sproglige, i en valgt region.• Færdigheder i reflektivt at analysere et problem og relatere det til forholdene i den valgte region.• Kompetence i at identificere og diskutere tværkulturelle og sproglige problemstillinger og knytte dem til en konkret regional kontekst.
----------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Regional specialisering med sprog (fagelementkode 47080304-01)

Regional Specialisation with Language

15 ECTS-point

Faglige mål	Eksaminanden kan <ul style="list-style-type: none">• Formulere en problemstilling med tværkulturel relevans, hvor den sproglige dimension er et aspekt.• Dokumentere indgående kendskab til regionale historiske og nutidige forhold med relevans for problemstillingen.• Analysere et indsamlet materiale på baggrund af metodiske og teoretiske overvejelser.• Diskutere og kritisk forholde sig til analysens resultater.
Undervisnings- og arbejdsformer	Undervisningen veksler mellem forelæsninger, tekstdiskussioner, studenteroplæg og projektarbejde.
Pensum	Eksaminanden opgiver 1200-1500 normalsider. Aflægges prøven som gruppeprøve med to deltagere, opgiver eksaminanderne tilsammen 2400-3000 normalsider og med tre deltagere 2800-3500 normalsider. Pensum skal godkendes af eksaminationsberettiget underviser.
Prøvebestemmelser	<i>Prøveform:</i> Fri skriftlig hjemmeopgave. <i>Bedømmelsesform:</i> 7-trins-skalaen. <i>Eksamenssprog:</i> Dansk eller engelsk. <i>Censur:</i> Intern. <i>Omfang:</i> 20-25 normalsider. Aflægges prøven som gruppeprøve med to deltagere, er kravet 40-50 normalsider og med tre deltagere 47-58 normalsider. <i>Hjælpemidler:</i> Alle hjælpemidler er tilladt. <i>Gruppeprøve:</i> Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.

Modul 5: Tværkulturel forståelse III (konstituerende)

Cross-Cultural Understanding III

15 ECTS-point

Kompetencemål for modulet	Den studerende skal opnå: <ul style="list-style-type: none">• Viden om tværkulturelle problemstillinger i konkrete sammenhænge (inden for virksomheder, organisationer, institutioner, internationalt samarbejde eller lignende).• Kompetencer i at identificere og indkredse problemstillinger (udviklingspotentialer eller konfliktsituationer), som har tværkulturelle komponenter, samt argumentere for deres aktualitet og relevans.• Kompetencer i at vælge relevante metoder til indsamling af data.• Færdigheder i at analysere tværkulturelle problemstillinger.• Færdigheder i at diskutere forskellige løsningsmuligheder og komme med fagligt funderede anbefalinger.
----------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Aktuel tematisk problemstilling (fagelementkode 47080305-01)

Thematical Problem of Current Interest

15 ECTS-point

Faglige mål	Eksaminanden kan <ul style="list-style-type: none">• Beskrive og formidle en tværkulturel problemstilling samt placere den i en relevant kontekst.• Indsamle relevant materiale, der dækker problemstillingen samt den kontekst, hvori problemstillingen udspiller sig.• Arbejde eksplicit med teorier, begreber og metoder i analysen af problemet.• Identificere aktører (herunder institutioner).• Fremkomme med kvalificerede refleksioner over udviklings- og løsningsmuligheder.
Undervisnings- og arbejdsformer	Undervisningen veksler mellem forelæsninger, seminarer med indbudte gæster, tekstdiskussioner, studenterooplæg og projektarbejde.
Pensum	Eksaminanden opgiver 1200-1500 normalsider.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave med mundtlig individuel prøve (sagsfremstilling med dialog).</p> <p>Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen.</p> <p>Eksamenssprog: Dansk eller engelsk.</p> <p>Censur: Ekstern.</p> <p>Omfang: 20-25 normalsider. Aflægges prøven som gruppeprøve med to deltagere, er kravet 40-50 normalsider og med tre deltagere 47-58 normalsider. Den mundtlige individuelle del af prøven former sig som en kort sagsfremstilling efterfulgt af dialog på samlet 30 minutters varighed inkl. votering.</p> <p>Hjælpemidler: Hjemmeopgaven: Alle hjælpemidler er tilladt. Sagsfremstillingen: Kun opgaven og den studerendes egne noter kan medbringes.</p> <p>Gruppeprøve: Prøven kan aflægges som individuel prøve eller som gruppeprøve med individuel bedømmelse, hvor hver enkelt deltagers bidrag skal kunne identificeres. Hvis flere studerende skriver sammen, skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %. En gruppe må maksimalt bestå af tre personer.</p>
Særlige bestemmelser	Opgaven og den mundtlige dialog tæller lige i bedømmelsen.

Modul 6: Projekt- og virksomhedsforståelse (konstituerende og valgfag)

Project- and Organisational Understanding

15 ECTS-point

Kompetencemål for modulet

Den studerende skal opnå:

- Viden om projektudformning og projektprocesser.
- Viden om struktur, relationer og kultur i en konkret institution (virksomhed, organisation eller lignende).
- Kompetencer i at identificere og indkredse en konkret problemstilling, som har en tværkulturel komponent, samt argumentere for dens aktualitet og relevans.
- Færdigheder i afrapportering og formidling.
- Færdigheder i at diskutere forskellige konkrete løsningsmuligheder og komme med fagligt funderede anbefalinger.

Projektorienteret forløb (valgfag) (fagelementkode 47080306-01)

Academic Internship

15 ECTS-point

Faglige mål

Eksaminanden kan

- Redegøre for organisations- og kommunikationsteoretiske elementer.
- Redegøre for det projektorienterede forløb og reflektere over egne arbejdsfunktioner.
- Redegøre for arbejdspladsens beslutningsprocesser.
- Fremlægge og diskutere en udvalgt arbejdsopgave eller opgavetype.
- Reflektere over egen rolle på arbejdspladsen under inddragelse af relevant teori.

Undervisnings- og arbejdsformer

Den studerende skal gennemføre et projektorienteret forløb ved en institution eller organisation på baggrund af en kontrakt indgået med institutionen/organisationen, der skal godkendes af Studienævnet. Det projektorienterede forløb skal være af en varighed svarende til 3 måneders fuldtidsbeskæftigelse. Det faglige indhold og den studerendes funktion på arbejdspladsen skal defineres i kontrakten. Ved kontraktens underskrivelse tildeler Studienævnet den studerende en vejleder blandt fagets lærere. Ved opholdets afslutning skal arbejdspladsen skriftligt attestere, at opholdets varighed opfylder kravet om 3 måneders fuldtidsbeskæftigelse. Attesten er en forudsætning for, at prøven kan bestås. I forbindelse med det projektorienterede forløb skal den studerende udarbejde en skriftlig rapport over opholdet. Rapporten skal læses og påtegnes af arbejdspladsen.

Pensum

Eksaminanden opgiver 200 normalsider. Denne litteratur skal bl.a. omfatte organisations- og kommunikationsteoretiske elementer, der tillader en diskussion af arbejdspladsen med hensyn til dens kommunikationsmønster, virksomhedskultur og interne organisation med særligt henblik på de krav, der stilles til de arbejdsfunktioner, eksaminanden har stiftet bekendtskab med. Pensum godkendes af eksaminationsberettiget underviser.

Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave (forløbsrapport). Rapporten udarbejdes dels på baggrund af det projektorienterede forløb, dels på baggrund af pensum. Den skal indeholde en redegørelse for hovedfaser i forløbet, herunder de arbejdsfunktioner, eksaminanden har udført, samt en redegørelse for beslutningsprocesser i forbindelse med de processer, eksaminanden har kendskab til.</p> <p>Ydermere skal en udvalgt arbejdsopgave, eller opgavetype, fra opholdet diskuteres i dybden med henblik på, hvordan løsningen af den har trukket på eksaminandens baggrund og kvalifikationer.</p> <p>Bedømmelsesform: Bestået/Ikke bestået.</p> <p>Eksamenssprog: Dansk eller engelsk.</p> <p>Censur: Intern.</p> <p>Omfang: 12-15 normalsider.</p> <p>Hjælpe midler: Alle hjælpemidler er tilladt.</p> <p>Gruppeprøve: Denne prøve kan aflægges som individuel prøve eller som gruppeprøve med op til tre deltagere, i det omfang omstændighederne gør det naturligt. I så fald øges antal af rapportens sider med 6 ekstra sider per medlem af gruppen. Ved gruppeprøve skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet helhed, der kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 40 %.</p>
--------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Projektorienteret formidling (valgfag) (fagelementkode 47080307-01)

Practical Communication

15 ECTS-point

Faglige mål	<p>Eksaminanden kan</p> <ul style="list-style-type: none"> • Formulere et formidlingsprojekt. • Redegøre for og diskutere formidlingsmæssige problemstillinger og reflektere kritisk over valg. • Redegøre for formidlingsprojektets tværkulturelle relevans, målgruppe samt organisatoriske rammer. • Diskutere projektet i forhold til kommunikationsteori. • Fremlægge og diskutere et af den studerende udført formidlingsprojekt (i færdig form eller skitseform).
Undervisnings- og arbejdsformer	<p>Den studerende skal udarbejde et formidlingsprojekt relateret til en institution (virksomhed, organisation eller lignende). Arbejdsformen er selvstændig research og seminar-undervisning.</p>
Pensum	<p>Eksaminanden opgiver 400-500 normalsider. Denne litteratur skal bl.a. omfatte kommunikations- og formidlingsteoretiske elementer, der tillader en diskussion af formidlingsprojektet i relation til en institution med hensyn til dens kommunikationsmønster, virksomhedskultur, interne organisation og målgruppen. Pensum godkendes af eksamensberettiget underviser.</p>
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave med mundtlig individuel eksamination.</p> <p>Bedømmelsesform: Bestået/Ikke bestået.</p> <p>Eksamenssprog: Dansk eller engelsk.</p> <p>Censur: Intern.</p> <p>Omfang: Hjemmeopgaven: 10-12 normalsider. Den mundtlige individuelle del af prøven former sig som en præsentation af projektet på 15-20 minutter</p>

efterfulgt af dialog på samlet 30 minutters varighed inkl. votering.

Hjælpe midler: Alle hjælpemidler er tilladt.

Gruppeprøve: Denne prøve kan aflægges som individuel prøve eller som gruppeprøve, i det omfang omstændighederne gør det naturligt. I så fald øges antal af rapportens sider med 6 ekstra sider per medlem af gruppen. Ved gruppeprøve skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet helhed, der kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %. En gruppe må maks. udgøres af 3 personer.

Særlige bestemmelser Selve formidlingsprojektet tæller ikke med i omfanget. Den skriftlige opgave og den mundtlige præstation og dialog tæller lige i bedømmelsen.

Virksomhedsforståelse (valgfag) (fagelementkode 47080308-01)

Understanding Organisations

15 ECTS-point

Faglige mål

Eksaminanden kan

- Redegøre for en konkret institutions (virksomhed, organisation eller lignende) opbygning og kultur.
- Identificere og diskutere organisatoriske problemstillinger knyttet til det tværkulturelle felt.
- Reflektere kritisk over, hvordan teoretisk forståelse af virksomhedskultur og tværkulturelle problemstillinger kan give mening i den aktuelle sammenhæng og i forhold til institutionens egne rationaler og opbygning.

Undervisnings- og arbejdsformer

Den studerende skal udarbejde en analyse af en virksomhed og identificere og diskutere et problem, som knytter an til det tværkulturelle felt. Arbejdsformen er selvstændig research og seminar-undervisning.

Pensum

Eksaminanden opgiver 400-500 normalsider. Denne litteratur skal bl.a. omfatte organisations-, kommunikations- og formidlingsteoretiske elementer, der tillader en diskussion af formidlingsprojektet i relation til en institution med hensyn til dens kommunikationsmønster, virksomhedskultur, interne organisation og målgruppen. Pensum godkendes af eksamensberettiget underviser.

Prøvebestemmelser

Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave.

Bedømmelsesform: Bestået/Ikke bestået.

Eksamenssprog: Dansk eller engelsk.

Censur: Intern.

Omfang: 12-15 normalsider.

Hjælpe midler: Alle hjælpemidler er tilladt.

Gruppeprøve: Denne prøve kan aflægges som individuel prøve eller som gruppeprøve, i det omfang omstændighederne gør det naturligt. I så fald øges antal af rapportens sider med 6 ekstra sider per medlem af gruppen. Ved gruppeprøve skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet helhed, der kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %.

Modul 7: Speciale (konstituerende og obligatorisk)

Thesis (constituent and compulsory)

30 ECTS-point

Kompetencemål for modulet

Den studerende skal opnå:

- Omfattende viden om en problemstilling, hvor det tværkulturelle perspektiv relateres til en regional kontekst.
- Færdigheder i at formulere, afgrænse og begrunde en problemstilling og indsamle relevant materiale.
- Færdigheder i at arbejde analytisk med et indsamlet materiale på en teoretisk og metodisk begrundet samt kritisk måde.
- Kompetencer i at formidle en undersøgelse på en klar og præcis måde.

Speciale (fagelementkode 47080309-01)

Thesis

30 ECTS-point

Faglige mål

Eksaminanden kan

- Udarbejde en større selvstændig og veldisponeret afhandling inden for et givet tidsrum.
- Anvende og diskutere videnskabelige teorier og metoder under arbejdet med et fagligt afgrænset emne.
- Indsamle og afgrænse et relevant undersøgelsesmateriale.
- Analysere materialet på baggrund af konsistente og begrundede teoretiske og metodiske tilgange.
- Diskutere og perspektivere analysens resultater i forhold til både tværkulturelle og regionale forhold.
- Sammenfatte specialets indhold og resultater i et dækkende og præcist resumé.

Undervisnings- og arbejdsformer

Undervisning gives i form af vejledning og specialeseminarer.

Pensum

Der stilles ikke krav til den studerende om at læse et bestemt sidetal litteratur, men det forudsættes, at den studerende har gennemarbejdet den for specialeemnet relevante litteratur.

Prøvebestemmelser

Prøveform: Fri skriftlig hjemmeopgave.

Bedømmelsesform: 7-trins-skalaen

Eksamenssprog: Dansk eller engelsk

Censur: Ekstern.

Omfang: 60-80 normalsider. Aflægges prøven som gruppeprøve med to deltagere, er kravet 120-160 normalsider.

Hjælpemidler: Alle hjælpemidler er tilladt.

Gruppeprøve: Prøven kan aflægges som individuel prøve eller som gruppeprøve med individuel bedømmelse, hvor hver enkelt deltagers bidrag skal være en afrundet helhed, der kan identificeres og bedømmes for sig.

Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %.

En gruppe må maksimalt bestå af to personer.

Særlige bestemmelser Studielederen for uddannelsen godkender emnet for specialet og en plan for vejledningen samt fastsætter en tidsfrist for aflevering. Specialet skal forsynes med et resumé på ½ til 1 normalside. Resumeet indgår i bedømmelsen. Hvis specialet er skrevet på dansk, skal resumeet være på engelsk. Hvis specialet er skrevet på engelsk eller et andet fremmedsprog (dog undtaget norsk og svensk), skrives resumeet på dansk.

Kapitel 7 Merit

§ 12. Studienævnet kan efter ansøgning godkende, at beståede fagelementer fra en anden uddannelse på samme niveau træder i stedet for uddannelseselementer i kandidatuddannelsen i Tværkulturelle studier.

Stk. 2. Fagelementer, der ønskes aflagt ved andre uddannelser på samme niveau, skal forhåndsgodkendes af Studienævnet forinden.

Stk. 3. Specialet kan ikke meritoverføres fra anden afsluttet uddannelse eller fra uddannelser, som ikke har det samme sigte som kandidatuddannelsen i Tværkulturelle studier.

Kapitel 8 Prøver og bedømmelseskriterier

§ 13. Reglerne i bekendtgørelse om eksamen ved universitetsuddannelser finder anvendelse ved prøverne på kandidatuddannelsen.

§ 14. Regler om prøver, herunder om tilmelding og afmelding, fremgår af fakultetets hjemmeside www.hum.ku.dk.

§ 15. Prøverne skal aflægges på samme sprog, som undervisningen er foregået på, medmindre andet er fastsat af Studienævnet.

§ 16. Der afholdes syge- og omprøve i overensstemmelse med eksamensbekendtgørelsens regler.

Stk. 2. Studienævnet fastsætter nærmere regler for syge- og omprøver og kan beslutte, at syge- eller omprøven afholdes som en anden prøveform end den ordinære prøve.

§ 17. Ved bedømmelsen gives karakterer efter 7-trins-skalaen eller Bestået/Ikke bestået. De faglige mål for de enkelte fagelementer beskriver karakteren 12 (tolv).

Stk. 2. En prøve er bestået, når bedømmelsen 02 (to) er opnået, eller når bedømmelsen "Bestået" er opnået.

Stk. 3. Alle prøver inden for rammen af 120 ECTS-point skal bestås, for at kandidatgraden opnås.

§ 18. Studienævnet kan fastsætte nærmere regler om særlige prøvevilkår til studerende, der kan dokumentere behov herfor, fx på grund af fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse.

Kapitel 9 Studieaktivitet og afslutning af uddannelsen

§ 19. Studerende, som ikke har været studieaktive i ½ år, tilbydes vejledning.

Stk. 2. Indskrivningen kan bringes til ophør for studerende, der ikke har bestået prøver i et omfang af 30 ECTS-point i en sammenhængende periode på 2 år, jf. adgangsbekendtgørelsens § 36.

Stk. 3. Krav til studieaktivitet følger af universitetets regler herom.

§ 20. Den studerende skal senest have afsluttet uddannelsen, herunder kandidatvalget, 3 år efter studiestart.

Stk. 2. Hvis en studerende ikke opfylder betingelsen i stk. 1, bringes den studerendes indskrivning til ophør.

Stk. 3. Studienævnet fastsætter nærmere regler for afslutning af uddannelsen.

Kapitel 10 **Dispensation og andre regler**

§ 21. Studieordningen og regler samt mål og rammer udstedt med hjemmel i denne offentliggøres på fakultetets hjemmeside www.hum.ku.dk.

§ 22. Studienævnet kan dispensere fra de regler i studieordningen, som er fastsat af Studienævnet, når der foreligger usædvanlige forhold.

§ 23. Studerende, der frit sammensætter kandidatuddannelsen, er selv ansvarlige for, at 2/3 af uddannelsen (80 ECTS-point) er bedømt med karakter og mindst 1/3 (40 ECTS-point) er bedømt med ekstern censur.

Stk. 2. Studerende, der frit sammensætter kandidatuddannelsen, er endvidere selv ansvarlige for, at de opfylder kravene til uddannelsens sammensætning af fagtyper, jf. § 1.

Kapitel 11 **Ikrafttrædelse og overgangsbestemmelser**

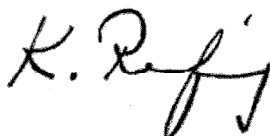
§ 24. Denne studieordning træder i kraft den 1. september 2009 og gælder for studerende, der er optaget på kandidatuddannelsen den 1. september 2009 eller senere, jf. § 4, stk. 1.

§ 25. Prøver på studieordningerne udstedt i henhold til bekendtgørelse om humanistiske uddannelser (1995) afholdes sidste gang ved sommerterminen 2011, for konferensuddannelser dog 2012.

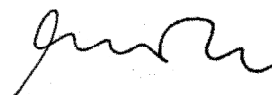
Stk. 2. Studerende, der har bestået prøver i henhold til tidligere studieordninger, kan meritoverføre disse prøver, jf. § 12, stk. 1.

*Godkendt af Studienævnet for Tværkulturelle og Regionale Studier,
København den 3. september 2009*

Godkendt af Dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 16. september 2009.



Kirsten Refsing
Dekan



/Annette Moe
Studiechef